"Tokyo Rose: Orphan of the Pacific" now available in new English translation

TOKYO. -- "Tokyo Rose: Orphan of the Pacific," a book which the former Ambassador to Japan Edwin O. Reischauer calls "a powerful reminder to Americans today of the dangers of racism and the need for true justice," is now available in an English-language edition from Kodansha International.

Written by Masayo Umezawa Duus, the book was originally published in Japanese in 1976. Because the author wanted it to be read by "young Japanese Americans," her husband, Peter Duus, assisted her with the translation. Mr. Duus is chairman of the East Asian Studies Department at Stanford University and a professor of modern Japanese history.

Mrs. Duus, who is a graduate of Waseda University in Tokyo, completed her book after three years of research which included an interview with the subject herself, Iva Toguri d'Aquino.

The book is $12.95.

The New Canadian

VOL. 43 — NO. 62 TUESDAY, AUGUST 21, 1979 TORONTO, ONTARIO

Nisei WW 2 hero's Medal of Honour enshrined in Museum

HONOLULU.—In a brief ceremony July 25 at the Hawaii Army Museum here at Ft. DeRussy, Pfc. Sadao Munemori's sisters, Yaeko Yokoyama of Makiki and Yuri Tamura of Los Angeles, presented their brother's Purple Heart and Medal of Honor to the museum.

Maj. Gen. Herbert E. Wolff, Army Western Command commander, accepted the medals which will go on permanent display at the museum's Hall of Fame.

The war in Europe was almost over as the 100th Infantry was mopping up pockets of German resistance in Po Valley in the Spring of 1945. Munemori led his Co. A squad against a strongly fortified hill near Seravezza on April 5. Pinned down by machine gun fire about 50 yards from the summit, Munemori took charge of the second platoon squad after its leader was wounded.

According to the official citation, Munemori "made frontal, one-man attacks through direct fire and knocked out two machine guns with grenades. Withdrawing under murderous fire and showers of grenades from other enemy emplacements, he had nearly reached a shell crater occupied by two of his men when an unexploded grenade bounced on his helmet and rolled toward his helpless comrades.

"He rose into the withering fire, dived for the missile and smothered the blast with his body. By his swift, supremely heroic action, Pvt. Munemori saved two of his men at the cost of his own and did much to clear the path for his company's victorious advance."

Members of the 100th and 442nd infantry earned 18,143 medals for bravery during WW2, but one Medal of Honor, the nation's highest for Munemori.

His sister, Yaeko, revealed getting a record which Sadao had made in a little booth just before he shipped overseas as a replacement for the 442nd in 1944, wherein he sang a Hawaiian ditty which he had learned from Camp Shelby buddies.

"He said (after finishing the tune), "Don't worry, I'll be back and when I come back, the first thing I'm going to do is visit Hawaii."

Part of the wish came true as Yaeko Yokoyama said upon presenting the medals. "This is one way of fulfilling his wish."

Munemori, who was born in Los Angeles and was graduated from Lincoln High School, enlisted shortly after the war began. His family was subsequently evacuated to Manzanar. He was transferred to Military Intelligence Service Language School in Minnesota and volunteered a reduction in rank to private for infantry combat duty.

A hero's funeral was held at the Nishi Hongwanji in 1918 when his remains were returned for reburial at Evergreen Cemetery.

Tom Shoyama to stay on as special advisor to Joe Clark

OTTAWA. — Tommy Shoyama, the former deputy minister of finance, has decided to stay on as special adviser to Prime Minister Joe Clark on constitutional matters at least until the end of the year.

Mr. Shoyama, who was appointed to the adviser's job by the previous Liberal government, also is chairman of Atomic Energy of Canada Ltd., the federal nuclear development agency.

The federal Cabinet approved an extension of Mr. Shoyama's advisory position for six months, from July 31, although Mr. Shoyama subsequently indicated he would prefer a five-mouth extension to the end of the year.

Great grandsons first to climb Mt. Manzo Nagano

RIVERS INLET, B.C. — A party of five composed of the Nagano clan and a friend conquered the 6,600-ft. summit of Mt. Manzo Nagano on July 25. Named after the first Japanese immigrant of Canada, a flag, a plaque and family crest were set at the peak.

For the three great-grandsons (Yonsei), it was another Nagano first. This is the first known ascent of Mt. Manzo Nagano.

A float plane had been utilized from Port Hardy to Lake Owekino. The men had to cross canyons leading to the mountain base while overcoming unbearably thick underbrush in trail blazing. A base camp was established. The progress was slow and at one time the storm threatened to turn the party back. But after five days, the mission was completed.

Lincoln Beppu of Seattle, who had fished in this area, provided the environmental data Menbers of the party were James and Stephen Nagano, sons of Dr. Rev. Paul M. Nagano of Seattle; David Nagano, son of the Jack Naganos, Los Angeles, and their son-in-law Bob Drescher of Oxnard, Ca., and R.J. Secor of Pasadena, Ca.

Located near the head of Rivers Inlet, Mt. Nagano is nearly 7,000 ft. high, overlocking Lake Owikeno and some 250 miles northwest of Vancouver. Peak was designated by the government during the Canadian Japanese Centennial two year ago. Rivers Inlet was a commercial fishing area pioneered by the Canadian Issei.

Salmon-for-Japan buying bubble bursts

VANCOUVER.—The bubble seems to have burst for B.C. fish processors who have been paying top dollar for salmon for export to Japan.

"The Japanese market has practically disappeared," a spokesman for a Vancouver freezing plant said recently.

"What's happened is that the salmon catch by Japanese fishermen this year has been bigger than expected and that Japan has a big inventory of frozen salmon from 1978," said the spokesman, asking that his company not be identified.

"We've been able to stay alive by moving into the European market for frozen salmon but a number of other companies haven't got that option," he said.

Japan is the primary market for frozen salmon from B.C. with many processing companies recently investing heavily in freezing plants and barges and tenders to make fish purchases at sea, often paying prices higher than salmon canneries are offering.

"Don't be surprised if there are a number of bankruptcies among processing companies," said George Jasper, a vice-president at the Canadian Fishing Co. in Vancouver.

Most vulnerable, he said, are the "hit-and-run" fish buyers who have been paying up to $2.50 a pound for sockeye, 50 cents more than the price paid by the canneries.

Paterson Todd, marketing vice-president at B.C. Packers, said the impact on salmon freezing plants will depend on whether or not they have contracts with Japanese buyers.

It's difficult to read the long-term impact of a softer market for frozen salmon by Japanese buyers who have been looking to North America since the USSR shut out Japanese fishermen with a 200-mile coastal zone.

Jasper thinks it should lower retail salmon prices in B.C. ($2.45 a pound for fresh sockeye and $2.65 for frozen where available) because fish prices, "like those for pork and beans, are subject to international market conditions."

"It might even make salmon canning more viable," he said.

In Japan frozen B.C. sockeye sells at about $3.50 a pound.

Federal statistics show a big drop in the output of canned salmon in B.C. this year, with the sockeye pack at 14,379 cases, compared to

Cont. on Page 2

Senator Inouye recalls shock at visiting concentration camp

HONOLULU. — Addressing the 1979 Nisei Veterans Reunion here recently, Sen. Daniel K.Inouye (D-Hawaii) spoke in favor of redress for Japanese American internees, stating "our friends of the 442nd Regimental Combat Team who gave their lives on the battlefields of Italy and France would not forgive me if I remained silent."

Inouye then took exception to remarks made by Sen. S. I. Hayakawa (R-Cal.) who said he regarded the World War II incarceration of Japanese Americans as "the best thing that could have happened to them."

The senior member of the Japanese American delegation in Congress recalled the story of his wartime "Easy Company" buddy, Sgt. Masa Sakamoto, a Californian who had been enrolled in college at the time of the Japanese attack on Pearl Harbor.

Inouye remembered that Sakamoto had been evacuated like other West Coast Japanese on 48-hour notice. In the winter of 1944, Sakamoto was posthumously awarded the Purple Heart.

The Hawaiian senator remembered, "Death was commonplace in our regiment, but Sgt. Sakamoto's death was unique. Almost at the moment he died, a group of patriotic, devoted vigilante citizens of California burned down his family's house.

"On behalf of Sgt. Sakamoto I am obliged to inform my distinguished friend, the junior senator from California, that he is wrong."

Differing from Hayakawa's description that the WWII internment camps were "understandable" and benefited Japanese Americans by helping them to integrate into American society, Inouye recalled his own visit to Rohwer, Ark., as a 442nd trainee.

"When we entered the compound, we were greeted by the residents, if you can call them that," Inouye said.

"These people who looked just like us but who, for national security, had been forcibly uprooted from their homes, farms and stores.

"I felt a mixture of shock and anger. They were living in quarters that were unfit for animals. They were clean only because they kept themselves clean.

"These were the potential enemies of our country—crying babies and old folks."

Inouye concluded by saying, "Despite the three decades that have passed, the American government has yet to consider the long-lasting effects of this wrongful action. It has yet to adequately compensate for lost or stolen property or for the pain and suffering of the 120,000 internees."

—Pacific Citizen

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

LIVE in baby sitter and house-keeper. Two children 2½ and 1 years. $300. monthly. Weekends off. Little English speaking skill required. Japanese family. Tel. 447-7193 (Toronto),

LAMP shade factory seeking employees. Good location near subway. Company benefits. Call 364-0364 (Toronto).

Salmon . . .

Cont. from Page 1

42,190 by mid-July of 1975, rated by fisheries economists as a comparable year.

The pack for all species this year is 28,169 cases, compared to 62,125 at the same time in 1975.

Searching For Two Lost Sisters
Hanako & Yuki Yuasa

Lost Contact 42 years ago in Vancouver, B.C.

Anyone knowing the whereabouts of any of the two above women is requested to call Mr. George Yuasa at 274-1679 in Mississauga, Ont.

Let's Speak, Read and Write Japanese

Toronto Japanese Language School's weekly classes will commence on Saturday, Sept. 8th, 1979 from 9:00 a.m. to 12 noon at the following locations:

—Orde St. School, 18 Orde Street.

—Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Ave.

—Wilkinson School (advanced studies) 53 Donlands Avenue.

Tuition fees are $7.50 per month for 1 child, $12.00 for 2 children, and $15.00 for 3 or more.

Registration will be accepted on the same day. For further information please contact either Mr. Y. Mizuyabu (chairman of School Board) 767-6301, or Mr. H. Takahashi (secretary) 461-4961.

—Toronto Japanese Language School

TORONTO BOARD OF EDUCATION HERITAGE LANGUAGES PROGRAM 1979-80

SCHOOL PROGRAMS

In 1979-80, all students in the Toronto Board of Education will be offered Heritage Languages Programs in any language requested by a minimum of 25 elementary students. The programs will take place from mid-September to mid-May for 2¼ hours per week. Letters will be sent to parents in early September about registering for the program.

INSTRUCTORS

Applications for instructors for Heritage Languages Programs are now being received in the English as a Second Language and Heritage Languages Department, Room 623 at 155 College Street.

EVENING OR WEEKEND BOARD PROGRAMS

Some community groups may wish to co-operate with the Toronto Board of Education to establish evening or weekend programs for children from various areas of the City and Metro Please call Miriam DiGiuseppe at 598-4931, ext. 605, for further information before August 31, 1979.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA, "A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi, $4.00 (Paper back with postage)

SUKIYAKI Japanese Cookbook for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

We Need Your Subscription!

CITY WIDE HEATING & AIR COND.
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL
Design and Installation
CHRIS ONO, C.E.T.
43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5
PHONE: 292-9696

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

LOW, LOW PRICES!
Draperies, Carpets And Covers
7 SUPERIOR AVE
Room 301, Toronto
252-4857

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, AUGUST 26, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Pastor S. Yokota 265-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, AUGUST 26, 1979
Farewell Sermon by Rev. Canon Paul K. Imai
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

IWATA'S EUROPEAN TOUR
Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.
Departure: First Group June 26
Second Group September 7
Please inquire at
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Osaka doctors prove man can live with half a heart

OSAKA — Doctors at Osaka University have proved that man can survive with only half of his heart functioning.

Prof. Yasunaru Kawashima reported recently that a research team had successfully used a procedure involving that finding during an operation on a 22-year-old woman with a defective heart.

During surgery blood circulation was routed directly to the lungs bypassing the right atrium and right ventricle of the heart.

From the lung, blood returns to the heart, passes through the left atrium ventricle before entering the arteries.

Prof. Kawashima said the operation performed last July 13 required 12 hours to complete.

The patient left the Osaka University Hospital in October, was married in March and has since been in good health, he sad.

Before the surgery, the woman tired easily because of oxygen deficiency if she walked only 10 meters, the surgeon said.

Her heart had no partition separating the right atrium from the left atrium, no valve between the ventricle and the right atrium.

As a result, blood sometimes circulated in reverse in the heart flowing irregularly from the atria to the left and then right ventricles.

Normally, blood circulates from the right atrium to the right ventricle through the lungs back to the bloodstrem and out into the bloodstream through the left atrium.

"Jesse" seeks Japanese citizenship

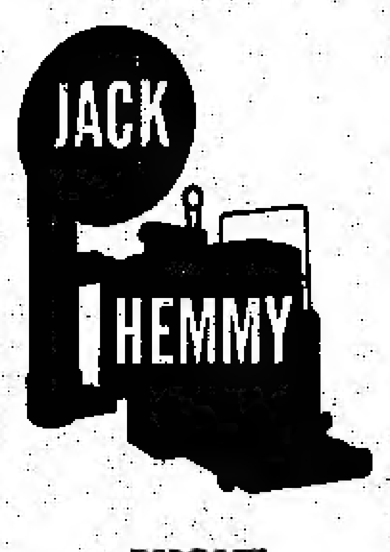
TOKYO. — Hawaiian sumo wrestler Jesse Kuhaulua, known here as Takamiyama, has decided to obtain Japanese citizenship, his manager said recently.

The 35-year-old Takamiyama applied for naturalization at Japan's Justice Ministry after he returned from Nagoya in central Japan, where he had been competing in a tournamnt.

Takamiyama said he wants to become a naturalized Japanese because of his hope to gain the sumo status of "toshiyori" or manager, upon his retirement from the sport. The Japan Sumo Association forbids any foreigner from becoming a manager.

The Hawaiian wrestler has a Japanese wife and two children.

According to the Japanese naturalization law, a foreigner must stay in this country for not less than five years, be 20-years old or older and be totally independent to obtain citizenship.



PHONE
362-5311

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)
For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.
This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.
Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.
Price is $13.50. Limited Supply.
Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

先祖供養 山上に記念品

永野万蔵の一族が登頂して

〔ビーシー州リバース・インレット〕カナダに最初に移民として上陸した永野万蔵氏（百一年前、長野縣口之津出身。）の三名曽孫ら永野家の五名と友人一名は去る七月二十五日、リバース・インレット入口付近の「ナガノ・マンゾー山」（標高六千六百呎）の登頂に成功した。ナガノ山にのぼったのはこれが最初で、山頂に國旗、記念碑、そして永野家の紋章を安置し、默禱を捧げた。

一行はボート・ハーダイで水上機をチャーターしてナガノ山の位置するオウキノ湖上に着き、海濱に降り立ち、深い茂みをわけながら適當な場所をさがし求めてベースキャンプを設立。その間豪雨に襲われて計画畫業の寸前までになったが幸い天候回復、やっと五日がかりで登頂に成功した。

シアトルの別府リンカーン氏が、ナガノ山のある一帯で就漁したことがあるので別府氏から、その地域の詳しい地形と環境の情報を得た上、この登山計画を敢行した。一行は万蔵翁の孫、シアトルの永野ポール牧師の息ジェームスとスチーブン両君。ロサンゼルスの永野ジャック氏（牧師の実弟）の息デビッド君と、彼等の女婿ボブ・ドレッチャーと友人のセコア両氏ら。

西崎氏夫妻 金婚の祝い

〔カムループス〕當市在住の西端與惣松氏（七九）と同氏夫人貴美さん（七二）のめでたい金婚の祝宴が、八月四日夜、市内チャイナ・ベレッジ樓で三男一女の子供さんたちにより盛大に催われた。

第　式は同市の北村武雄氏が司會、席上、カナダ總督、ビーシー州副總督、メーヤー州大臣、カメロン州議員らからの祝賀メッセージが披露され、また宮崎ドクターはじめ數氏から祝辭があり、各地からよせられた祝電も披露された。

二式は中島政之氏が司會し、藝人として知られる坂木哲摩氏をはじめ、多數が見事な藝を見せてにぎやかなうちに十一時散會した。

西崎氏夫妻は多くの人々の厚意に感謝している。

漬物用の大根白菜

▲丸大根、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出来ております

▲ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・バトンビルから西へ一マイル・道路の「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五ー八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

◉大韓民国専賣廳指定　カナダ地域高麗人蔘總代理店

多量の各種人蔘

☆人蔘錠・人蔘精・人蔘茶
☆人蔘根（紅蔘・白蔘）
◉お電話で問い合わせをお願い致します

金星貿易公司

SASAYA
ささ屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日ー月曜日

◉三浦綾子の最新刊
「毒麦の季」その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器をも△自我の構図△裁きの家△石ころの歌△舊約聖書入門等　入荷しております

◉暮しの手帳の本
○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風　外國料理○おそうざい十二カ月

◉その他入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナダで育った風格を
ミサロン・デ・カシエッツミコレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の伝統技術を練った齋藤毛皮　ジャケッタス工場直營サロンが　毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御来店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

花一切の店

⊠花輪⊠切花⊠鉢植⊠花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

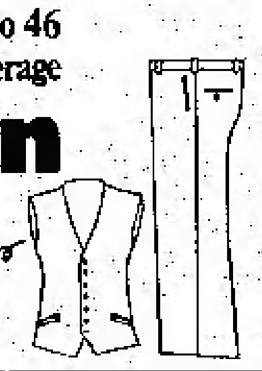
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

KOREA HOUSE
カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
コリア・ハウス
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-3668

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W.　368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street



New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
⊠國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
⊠安くて楽しい國内列車旅行　⊠其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

訪日團体出發日

SEPT. 1, 2, 4, 8, 9, 11, 15
16, 18, 22, 23, 25, 29, 30

◉バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◉直行便はシーピー　日航等のジャンボ
◉びっくりするほど經濟的で快適な空の旅　◉上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。

係ー藤井　松本　柏田　たか子　スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W4

呼び寄せ観光團

大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。
今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。
すでにお申し込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シー・ピー・エヤー）ございます。

本店　タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5494

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7381
Tel. 681-7381

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店

◎とかく心理は単純なもの。佐藤みそをお試下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
◎アフタサービスの店

佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八ー七五一五

燃える秋 (三二)

五木寛之

電気釜のスイッチが切れると、しばらくして亜希はゴマ塩をまぶしたむすびをにぎった。そしてびん詰のピクルスを金澤から持ってきた皿に盛ってそえ、テーブルの上に並べた。

『うまそうだな』

岸田は亜希の握ったむすびを感心したように左右から眺めて、ちゃんと三角になってるのは大したもんだと笑いながらほめた。それからあっという間に三つたいらげると、お茶をもらえるかい、と亜希に言った。

『イランに行ってるときの話だけど――』

と、彼は四つ目のむすびに手を出しながらしゃべりはじめた。

『テヘランは近代都市だから食いものには不自由しないけど、うんと地方へ出かけるとシナ飯屋もないからね。羊の肉を外米の上に乗っけた油っこい料理ばかり食ってると、やたらとさっぱりした飯が食いたくなるものだ。漬けものをポリポリかじりながら白い握り飯を手づかみで食べる夢をよく見たもんだよ』

『このおむすび、おいしい?』

『うまい』

『よかった。あたしも一つ食べようかな』

『握り飯にピクルスというのも妙なとりあわせだけど実によく合うもんだね。考えてみると、ゴマ塩の胡麻も、ピクルスの胡瓜も、両方とも向うが原産だろ。合って不思議はないわけだ』

『岸田さんって、おもしろいわ』

『おもしろいだけかい』

『どうかしら』

亜希は三角の温かいむすびを片手に、この数年間、感じたことのない明るい気分にひたっていた。このせまく暗い部屋も、岸田がいることでまるでちがった部屋のようだった。これまで自分は一人で暮すことに執着しすぎていたのかもしれない、と、亜希は思った。

『ごちそうさま』

岸田は四つ目のむすびを食べ終ると指先についた飯粒を舌の先で拾いながら、

『おや、そんな本を読んでるのか』

と、亜希の机の上に置いてある何冊かの本へ目を向けて言った。それは京都から帰ってきて以来、彼女が書店から買い求めてきて、まだページをひらかずにおいたままなっている東洋文庫のシリーズだった。岸田は立ちあがってその本を手にとると、ケースから中身を抜き出し、題名を声に出して読んだ。

新茶入荷

香りの良さはお茶のもつ期待の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、粉茶、コンブ茶、抹茶等がございます。

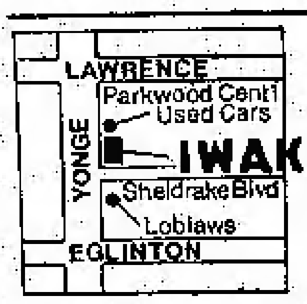
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

天恵(めぐみ)キリスト教会
毎日曜午後二時より
教義=新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七―一〇一七
チエスター地下鉄駅より半ブロック西
310 Danforth Ave, Toronto, Ont.

家屋事務所店舗
設計から施工まで、その他修理・ペインテングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一―八〇六〇 (宅)六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

市内の無料配達致します
○範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スチイールス・アヴェニュー
○配達日― 月曜から金曜まで
○最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call ― 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存続するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。(聖書)
日曜礼拝(前)十一時
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

生長の家 教会
□世界人類光明化運動□
不平と怒りは万病の因
感謝と愛行は健康の基
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウエー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六―六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
八月廿六日午前十一時半
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

聖アンドリュー 聖公會
八月廿六日午前十一時半
説教 河野司祭
Tel. 654-5667
CHURCH OFFICE 536-5557

トロント佛教会
八月二十六日(日)
コンバインサービス
午前十一時より
重藤開教使
宮川開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

トロント日蓮仏教会
コンドーア街三一(藤原方)
電話 四六一―三三七六番。
主管荒川堯博師はシカゴより月々出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

辯護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンセル)
事務所 トロント市ユニバーシチ一街四二五 六一五号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

セブンスデー日系アドベンチスト教會
□安息日学校(土)朝九時半
□安息日礼拝(土)朝十一時
八月二十五日(土)
説教 野綺隆士
電九一一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4464

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある"テースト・オブ・チャイナ"の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎致しますし、新鮮なシーフードも用意して御ります。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 425-2122
夏休み 七月二十九日から八月十四日まで
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般
茶碗類及び食器雑貨用品いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店関係 四六三―三四二六 家庭関係 四六九―〇二九三
STORE 463-3426, HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
各種 インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

八十歳記念の力作贈る

井伊市長に油繪届く

トロント市在住の近藤画伯から

このほど米ミシガン州のアンナーバー姉妹都市を親善訪問、歸途トロントに立ち寄り、縣人会々員の歓迎をうけた彦根の井伊市長に、近藤傳作画伯が力作の油繪を寄贈した。それについて彦根で發行の新聞は次の通り報道した。

△『八十歳の記念に描いたものです』。彦根市出身のカナダ在住日系人が描いた油繪が、井伊直愛彦根市長にこのほど送られてきた。市長らが同国を親善訪問した際に友好を深めあった滋賀縣人會の贈り物で、市長らは『親善訪問の意義が十分生かされた』と大喜び。

△市長あてに届いたこの油繪は、カナダ・ロッキー山脈のジアスパー国立公園を描寫した風景畫でタイトルは『ランパート連山とアジスト湖』。青と緑を基調に雛山の氷河なども巧みに描いた立派な作品。そして繪畫の裏に『この畫は若いころのスケッチをもとに、ことし一月描きあげたもの。八十歳の記念です。近藤傳作』と記してあった。

△トロントに住む日系人、とりわけ彦根出身者が多い。同国の縣人会に詳しい市内開出今町、松宮増雄さん（七〇）によると、この油繪の作者近藤さんは、彦根市八坂町の出身、近藤さんは小學校を卒業したのち実父傳九郎さん＝故人＝ら家族とともにトロントへ移民、子どものころから繪が大好きで多くの繪をかいている畫伯だという。

九月から國内發賣へ

五十弗のゴールドコイン

世界一の純度が注目さる

△世界各国で『ゴールド蓄積者』がふえて来ている。理由は八年前、一オンス三十五弗であったゴールドが、現在では三百弗を越える高値を呼んでいるからである。カナダでは九月早々、一オンス●メープル・リーフ金貨五十万個が發賣されるが、年末までに更に五十万個出される。

△カナダで鑄造された最初のモダン・ゴールド・コインで一個五十弗。ゴールドの純度は〇・九九九で世界ナンバーワン。南アフリカで出されたのでさえ、純度は〇・九一六だった。カナダのは文字通り純金といえるもの。

△本年度にメープル・リーフ金貨が百万個出され、一九八〇年度と一九八一年度にそれぞれ二百万個が出るが、國立鑄造局では、これらのコインの約一〇%はカナダ人が買い、殘余は米国及び歐州各国に流されるという。

△このゴールド・コインはノヴァスコシア・バンクとインピリアル・バンク・オブ・コンマースで取り次ぎされる。

魚バイヤーの許可を假停止

〔ビクトリア〕ビーシー州の水産業のノーマルな進展を妨害する恐れがあるとし同産業に對する日本の投資を統制する措置をしてこのほど新しい魚類バイヤー及び加工會社のライセンス發給を一時停止した。メイヤー州環境大臣は州内の個人または會社は引き續いてライセンスの申請を行ってもよいが、當分は認可されることはないと説明している。ライセンス申請書には全面的な財政狀態を添布することが必要だとしている。

日本大使館で演奏会

招待客喜ぶすばらしい音響

〔オタワ〕オタワの上級住宅區域サセックス・ドライブに建設された日本大使館は、その庭園で行うはずの演奏会が俄か雨のため、館内がコンサートホールに早變りしたが、大使館内のアクースティックス（音響）がすばらしいものであることが立証された。

日加國交五十年を記念するため、東京の青年シンフォニー・オーケストラ（四〇、男女それぞれ二十名宛で、年齢十三歳から二十三歳まで）がカナダ各地で公演、オタワが最後の訪問都市として『さようなら演奏』を大使館で催した。須磨大使夫妻の招待に應じたのは約二百五十人。同館の二階、三階のラウンジに立ち並んで、これら若い音樂家が増田ヒロアキ指揮下に熱奏して聽衆者に深い感銘を與えた。キングストンで勉强中の三笠宮殿下も臨席された。

南オ州の

タバコ作は全滅か

『青かび病』に冒されて

〔トロント〕タバコがよく出來る南オンタリオ州の農民は、今年のタバコ作は『青かび病』のため、その被害は政府予想の五〇%ではなく、一〇〇%になるものとなげいている。

この災害は一九三〇年代の小麥の胴枯れ病以來最大の穀物病であるとオンタリオ・ウェスタン大學の植物病理學者マックキン氏は語っている。『青かび病』は急速に農園全部に廣がり、來年も再發するだろうと見ている。

シムコ地方のオッタービルで農園を經營しているハンデベルゲ氏はタバコを五十エーカ栽培しており、それがこのたびの青かび病で全滅、一〇〇%の損失をこうむったが、政府はその被害は五〇%程度と見積っていた。

古里の味

ゼンマイ消える

沿海州の乱穫で

〇東部沿岸州の出身者にとって、フェドルヘッドは忘れられない古里の味とされており、ツーリストにしては、このゼンマイと付近の川でとれるサモンのフライは最上の味として珍重されている。

〇ところが、最近、このゼンマイの乱穫が影響して、野生のゼンマイが殆んど姿を消し、さがしまわるのに一苦勢という狀態になっている。これを救うため、ノヴァスコシア州農業大學では、過去二年間にわたり、ゼンマイの人工増殖法につき研究を重ねているが、まだ商業ベースにのせるまでの結果は出ていない。

カナダ産

イカを

日本が輸入へ

ニューヨーク及びトロント駐在のジャパン・トレード・センターのオフィス詰めの農業及び漁業担當官一行はこのほどニューファンランドの首都セント・ジョンズ市を訪れ、同市の水産業界代表者と會談した。日本側では同島沿海でとれるイカ及び水産物の大量輸入に関心をよせている。

日本沿海におけるイカの水揚げは年々減少しており、一九七五年に七十八万メートル・トンであったのが一九七七年には二十六万五千メートル・トンに激減。これを補給する事に懸命となっており、ニューファンランドに目をつけた。

創立十五年を迎えて

九月八日に記念行事

＝トロント水無月俳句会＝

東部カナダでは、定期的に俳句集會を持ち、作句選を新聞に發表することと今年で十五年間のトロント水無月句會では、來る九月八日（土）午後二時から佛教會社交室で『創立十五周年記念行事』を催すことになった。

同日、ヨーク大學社會學教授、布施博士夫妻を招いて日英両語による記念講演会があり、俳句展覧會も行う。なお記念俳句募集の入選句發表があり、午後五時からは祝賀夕食會となる。會費一人五弗。申込み締切りは八月三十一日。左記の何れかに通知すること。

三輪（四三一ー二二一九）
黒川（五三六ー五三四五）
鍜治（二六七ー二六九四）
北村（八八九ー八二三九）

尋ね人

ハナ子・ユアサとユキ・ユアサ、四十二年前、バンクーバー以來住所不明。連絡して下さい。電話二七四ー一六七九。湯淺ジョージ（オ州ミシサガ）

苦しい時、困った時
淋しい時、秘密を守る
あなたの話し相手
いのちの電話へ
四六三ー一二三四
毎日午後二時半から十時半
Inochi No Denwa,
P.O. Box 515, Stn. J,
Toronto, Ont. M4J 4Z2

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
西ブロアー街五〇九
ボーデン街近く

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

壽会『汽車とバスの旅』
は間もなく満席となりますが、申込者は團費を至急古屋交通社へお送り下さい。
受付けは支拂い順となります。

×旅行の相談は、古屋交通社まで御電話下さい
連絡先 三六三ー〇六五五

毎度お引立て
ありがとうございます

ピクニック・シーズン
おべんとうのおかづは
なんでも揃っております

皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko はな光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164
各種パーティ
營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

櫻と楓と太平洋と (元)

秋田安正

◇柄の鯛◇

春の終わりから初夏にかけて、瀬戸内海の柄（とも）の町付近は、産卵のために集まってきた大きな鯛が群れる。日本ではタイの大きさをあらわすのに〝目の下×尺〟という表現を使う。鯛の目の下、つまりエラから下の部分、身の部分の長さをはかる。その目の下二尺、（六〇センチ）、全長では八〇センチもあろう、という立派な鯛が群遊する。

ここの、この季節のタイは日本一美味だ、と古くからいい伝えられている。この大きなタイをマル蒸し焼きにした『浜焼き』●古来からの調理法を紹介しよう。まず、目の下五、六十センチ級の鯛のハラワタを取り去り、その中にナマ卵をつめ込んで腹をとじる。編み笠にそのタイを包み、砂浜に穴を掘って、それを入れ、上に海藻をたっぷりかぶせ、その上から砂で埋めもどす。さらにその上に海水を十分かけ、その上で長い時間焚き火をする。砂によくされた海水と、藻の中がカラカラになったところで、編み笠のタイをとり出す。こうして調理された鯛は、いつまで置いても腐敗せずおいしい。

これを現代風に説明すれば、鯛の海藻燻製ということになる。もちろん、いまはこれほど古風な手をかけた製法はとられていない。しかも、タイのほとんどは国外からの輸入にたよっている。だが、ともの海では古来のタイをとる漁法を観光化した〝観光鯛網〟がみられる。大きなタイが船ばたで躍りあがり、跳ねまわる。勇壮で華麗で、どこか、もの悲しい鯛網ショーを見物したあと、ホテルではタイの生き造りが夕食に待つている。そのころ、美しい瀬戸内海の島かげを、あかね色に染めて、太陽が海に沈む。

キラキラと、金色に輝く波が、やがて光を失いかけたころ、反対側の島かげから、大きな月が頭を出し、波は静かな銀色の輝きをみせはじめる。瀬戸内海の春の自然のドラマはいつまでも幕を閉じようとしない。

ホテルの窓の灯が、一つずつ消えて行くころ、海では漁船のいさり火が一つずつ数を増して行く。ゆらゆらと、ゆれるいさり火の上では、手釣りの糸に、翌日の暮らしをかけた漁師たちの、観光用ではない真剣ななりわいが繰りひろげられる。

新聞やテレビは日本中が公害で汚染されているように書き立てるが、その大部分はまだ美しい。人情と自然が生きている。

水無月句会

△九月課題『葡萄』三句以内——伊藤湖舟選

△締切　九月十日

△尚八月例会は異変なき限り最終日曜午後二時よりトロント佛教会において当日兼題は『天の川』又は銀河、銀漢など二句。

△投句所

Mrs. M. Kitamura,
146 Donecaster Ave.,
Thornhill, Ont.

夫 ヂャッキ功 儀

病中の處方薬の効なく去る七月十七日トロント市プリンセス・マーガレット病院にて昇天、同十九日ハ市セント・ヂョン合同教會に於いて岩井、森川両牧師により告別式を執行、翌二十日ホワイトチャペル墓地に埋葬の際は御多忙中御参列下され、過分の弔辞、弔電、供花、御香料などを頂き御厚情の程誠に有難く故人生前の御厚誼と入院中の御見舞と共に略儀乍ら紙上にて厚く御礼申し上げます。

13 Lynford Ave.,
Hamilton, Ont. L9A-2L8

喪主妻　横山　好江
長男　デニス
次男　ギャリー
義兄　松井　富夫
姉　フミ子
親族代表　綱本　宏二
　　　　　　　　雪江

妻 工藤藤子（長野縣出身 七十四歳）儀

かねてより長らく病氣療養中の處去る八月一日チャザム市ジェネラル病院にて死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申上げます。追って三日午前十一時よりスターブン葬儀社に於て告別式を執行致しました節は御多忙中にもかかわらず皆々様方の御會葬を賜わり、過分の御供花、花料、弔電、弔辞の御芳志に預りました事誠に有難く厚く御禮申上げます。同月同日ウインザーに於て火葬致しました。付故人生前中に賜わりました御交誼並びに病中御見舞及び御見舞品を賜わりました事を併せて略儀乍ら紙上を以て御禮申上げます。

喪主夫　工藤　積明
長男　昭
妻　良子メアリ
二男　政清
妻　マガレット
三男　稔
妻　旋子ジュデー
女婿　有馬　フランク
長女　メミー
孫　一同
親族代表　田中　時一
友人代表　丸岡　初枝
教會代表　安部　満雄

遠慮のいらない日航機

まず、熱いおしぼり。日本食の後には日本茶も。おやすみの方には、そっと毛布を。日航機なればこその、こうしたきめ細かな心配りの他に、いろいろと皆様のためのサービスを用意。さあ、ご遠慮なく大いにご利用になって、快適な空の旅をどうぞ。

日本航空

各サービスについてのお問合せは日本航空へ。

トロント支店
Tel. (416) 364-7226
Suite 120
111 Richmond Street West
Toronto, Ont. M5H 2G4

バンクーバー支店
Tel. (604) 688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B.C. V6Z 1S4

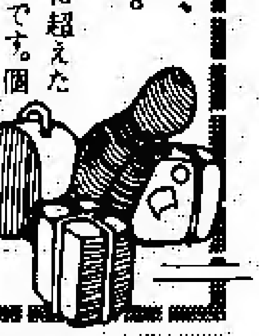
日本の空へ、バンクーバーから日航ガーデンジェットで。

●JL011便（火・木・土曜）	
バンクーバー16:00発→東京17:45着	
●JL015便（土・日曜）	
バンクーバー12:25発→東京14:10着	

日本へはバンクーバー経由で、日航機で、おでかけください。どの便も日航ガーデンジェット。ゆったりとした空の旅を、お楽しみいただけます。もちろん、いずれも便利なノンストップ便。らくらくと、ひと飛びです。今度の旅はぜひ日航機でどうぞ。

大阪、福岡、札幌へは成田発の日航国内線で。各都市へ日航国内線ならそのまま成田空港から、ご出発できます。乗継ぎもとてもお楽です。

手に余る手荷物を、簡単に送る手あり。



手荷物が規定をはるかに超えた時、「別送手荷物」が便利です。個人用の服装品や身廻り品のほとんどのものが、超過手荷物扱いで運ぶより割安料金で運べます。ご利用になれる区間もあなたの航空券に記載されている区間ならどこへでも。料金など詳しくは、日本航空へ。

さあ、くつろいで！機内映画とオーディオサービス。

空の上で映画を。しかも日本語の吹き替えで、となるとこれは魅力的。その上オーディオは音楽に加え落語、講談まで楽しめるのだからたまらない。ダイヤルを、回すと「時そば」が聞えたりして。つい、スチュワーデスに「日本は、今、ナン時だい」。

『帰りのお土産は鰻』の声、うなぎ登り。

日本からの手土産に蒲焼きなどいかがですか？焼きが違う、タレが違う老舗"檪原"のうなぎ。ご家族に本物の味をどうぞ。●ドライアイスパッケージ入りで、5枚5,000円からです。●成田発国際線全便で、実施中。お申込みは日本出発の前日午後5時までに、日本航空予約係へ。

泣く子も笑うファミリーサービス。

泣く子と地頭には勝てない、とよく言いますが。ご主人とは別に日本へおでかけになる小さなお子様連れの奥様、本当に大変ですね。特に空の上では…そこで日本航空ではファミリーサービスでご出発からご到着まで、奥様とお子様をきめ細かくお世話します。

●ご出発当日。専任の係員が出国手続きなど、おそばでお手伝いします。

●機内。お世話にあたるスチュワーデスはベテラン揃い。調乳やお子様のお相手も安心してお任せください。そしてお子様のために、粉ミルクやベビーフード、紙おむつ、ゆりかご、特別機内食なども用意（以上の品はご予約の時にお申しつけください）。

●ご到着時。ご出発時同様、係員がお手伝い。国内線への乗継ぎも楽々です。安心しておでかけください。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5095

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十九弗 半年十弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

四十年も議員に 議會政治に終始

デイフエンベーカー氏逝く

(オタワ)連邦議会に、首相として、そして奥首相として過去四十年、議席を保持してきた老政治家、ジョン・デイフエンベーカー氏は八月十六日早朝、オタワの自宅で死去した。享年八三。犯罪関係弁護士として名をあげたディフエンベーカー氏は『一生を国会議員として終りたい』という願望を果たした。

保守党議員や支持者から『チーフ』という異名をつけられた彼は、気力を失い、やっと存続していた進歩保守党に党主として生気を吹きかけ、カナダ史上の記録、二百八議席を獲得して、二十年余り政権を持ちつづけた自由党を敗北させた。彼は彗星のように政界に生彩を放ち、チーフは最も敬愛される政治家としてカナダ政界に君臨した。

オタワ議事堂では半旗を掲げ、三日間にわたり一般市民にけつ別のチャンスを与え、十九日(日)は国葬として与野党全議員及び関係者が参列した。遺骸は特別列車でサスカチユワン州サスカツーンに送られ、三年前亡くなった愛妻の墓側に埋葬されることになった。

この特別列車は途中ウイニペッグ市で二時間ストップし、ここでも市民に『さようなら』をうけ、プリンス・アルバート市でも二時間、市民がさようならすることになっている。

チーフが首相在任中、日本を正式訪問したことがある。(帰国後トロントでの記者団(エスニック系)の記者会見で『あなたの国はなかなか立派だ、そして国民は尊敬に値するよ』と森記者の質問に答えたことがあった。

人權の宣言

チーフが首相として最高に誇る業績の一つは、カナダ人権の宣言であったビル・オブ・ライツの宣言(憲章)証が立派に印刷されて各人種団体に配布され、またエスニック新聞社へも送られてきた。この憲章を額入りとして掲げているのが多い。

北極町に達す新公道 カリブー集團脅かす

○ユーコン・テリトリーの昔の首都ドーソンから、北極ケン内の最も近代的施設のある最北町イヌビックまで砂利ハイウエーが去る十八日正式オープンした。この公道はマウンテーの名を記念し『デンプスター』と呼ぶことになっている。

○ドーソン・イヌビックまでは年中オープンされるがイヌビックから北極海岸ツクトヤクタク部落までは冬季中だけの使用となる。デンプスター公道の沿線には約十万以上のカリブー大群があり、それらの生活を脅かす事になると環境関係者は心配している。パアフロの二の舞になるのではないかと。

○この正式オープン式にはデイフエンベーカー前首相が、この公道提案者として招かれていた。彼の『カナダ北方開發プラン』の一つが実現したわけだ。この公道がオープンすると聞いて米加から早くもヒッチハイク組男女が集まり、砂煙りをあげて走る車を止めたりしている。

日本の導入拒否は 失望だが驚かない

カンズー

(オタワ)カナダ原子力公社(生山総裁)は、日本がカナダ型カンズー原子リアクターの導入を拒否したことに對し、失望はしているが、別におどろいていない。カナダは今後二十年間、アルゼンチン、ルーマニア及び韓国に對し、カナダ型原子力リアクターに関するオーダーが五十にのぼるものとみているからである。

カナダは今後、メキシコ及びベネズエラに対してもオイルと交換条件でカナダ型を売り込もうと努力している。日本の拒否について、原子力公社のボン副総裁は『過去六カ月間の成り行きを注意深く見守ってきた我我にとっては、別におどろきでもない』ともらしており、日本の拒否は最終的ではないと判断している。

原爆基地に反對

ト市の吉川さんが涙聲で証言 不法侵入のカナダ人をかばう

○原爆記念日に際してカナダ国内の都市でも、少数ながら『原爆反對パレード』をくり出したがこの程どシアトルの裁判所ルームで行われた原子力潜水艦基地を不法侵入した十名のカナダ人に對する裁判に、トロントの吉川とし子さん(小原流生花の師範でもある)が涙聲で、自分の夫と子供が被爆によるガンのため目前で死んでいった有様を語り、被告者を弁護した。

○九人の男性と一人の女性のカナダ人は、バン市に本部をおく『平和生活社会』のメンバーで、ワシントン州バンガーに建設中の原潜基地のフェンスをのり越えて侵入したため逮捕されたもの。米国巡回裁判の高杉ロバート判事は、十人のカナダ人を有罪にするのは『気がとがめるし、心持ちがよくない』とし、一年間の執行猶予をいい渡し、百時間の社会奉仕を完了することを要求した。

○ビーシー州●隣りの米州で原潜基地が近く完成することは、米加市民にとって危険この上ないことだ、とカナダ人グループが反對デモを行い、この基地のフェンスをのりこえたわけで、原潜の出入による汚染が、市民の生命を脅かすことを廣く知らせるための行動だった、という。

十日現在 七千人 ベトナム難民

ベトナム難民『ボート・ピープル』の八月十日現在に於る各州の受け入れ数はオ州が最高で三、八七六人ビーシー州一、一八九人。その他の州を合わせると合計六、九四〇人。カナダは三年以内に五万人の難民を再定住させることになっている。

ギヤロップ世論調査(七月初旬)によると、ベトナム難民受入れに賛成のカナダ人は四九%、反對者は三八%。難民は総体的にカナダ人並みの健康体であるが、カナダ人で流行のカゼヤフルーには抵抗力がないと、関係者は憂えている。

デトロイト会議 日共代表も参加

(東京)米国政府は米国共産党会議に参加する二人の日本共産党員にはじめて入国ビザを出したとこの程日本共産党のスポークスマンは語った。

日本共産党最高会議幹部会委員星野力氏及び同党国際部副主任増田修一氏(晋譯)は八月二十日東京を立ち米国に向った。米国共産党会議は来る八月二十二日からデトロイトに於て五日間開催される。

宇宙旋回 半年後に生還

(モスクワ)ソ連宇宙人、ヴラデミア・リャコフ及びバレリー・ルユミンの両氏は八月十九日、地球旋回で滞空百七十五日という最高記録を樹立したのちパラシユートでソ連草原に無事帰還した。

約六カ月間の長期間、浮遊状態の宇宙船内で生活してきたので、地球にもどり急な引力のため歩行することと及び話すことが困難となったが、地上に降り立ったことは喜ばしいと語った。

米の國連大使 ヤング氏辞任

(ワシントン)米国の駐連合国代表アンドルーヤング氏は八月十五日突然辞職した。これは彼が事前許可も受けずパレスチナ解放前線の代表と会談して遺責を受けた一日後カーター大統領に辞表を提出し受理された。カーター大統領えの手紙に『私は政治に参加出来た事を非常に感謝しているが私の行動が時折り政府に困難をあたえている事を心配する。私は常に国家に対し最大の利益をもたらす様に行動しているつもりであるが、しばしばその逆になったようである』とあった。

日本將來に備え 海洋開發構想

(東京)海底のマンガン団かいや海水中のウランを活用する一方、沿岸の汚染は大幅に改善――二十一世紀の海洋開発と、その実現に必要な一九九〇年までの開発目標を定めた海洋開発審議会の第一次答申が先週決まり、大平首相に手渡された。昨年二月、首相から石油危機や二百カイリ情勢をふまえた日本の『長期的展望に立つ海洋開発の基本的構想及び推進方策について』の諮問があり、第一次答申は、新半の『基本的構想』にあたるもの。資源、エネルギー供給の場として海洋を高く評価し、環境保全を図りながらの海洋開発が緊急な国家的課題であることを強調している。

選擧公約 公務員減らし

一年間に二十億弗の節約に

(オタワ)保守党政府は選挙公約を守るため、ここ三年以内に公務員を六万人減らすことで年間二十億弗程度の節約になるという。財務長官のレクレア・スーテブンズ氏は記者会見でいかにして公務員を減らすかそのあらましを次の通り述べている。

△今から一九八三年までに公務員が三人やめれば新しいものを二人だけやとう

△クラウンコーポレーション公社を民間に払下げる

△連邦と州政府の重複サービスを減少させる。

ただしどのプログラムとサービスが打ち切られ、削減されるか今のところ不明だという。

国防・税務・郵便・法務などはパブリック・サービスの五〇%以上占めており、これらから多数の人員を減らすという。また人員削減の四分の三はオタワよりも地方で行うし、上級者がカットの対象者となり、非常用の仕事の数も厳しく抑制すると語っている。